

TERMINI E CONDIZIONI DI LA VENDITA

LEGGERE ATTENTAMENTE I PRESENTI TERMINI E CONDIZIONI. I TERMINI E LE CONDIZIONI DI LA VENDITA SONO LIMITATI A QUELLI CONTENUTI NEL PRESENTE DOCUMENTO.

PARTE I – PRODOTTI E SERVIZI

Le disposizioni della presente Parte I si applicano alla vendita da parte della Società di Prodotti e Servizi al Cliente, salvo i casi in cui sia specificata l'applicazione agli uni o agli altri.

1. DEFINIZIONI

Per “**Società**” si intende la Società Enerpac Tool Group Corp. come specificata nel contratto.

Per “**Attrezzature della Società**” si intende tutti gli impianti, le attrezzature, i macchinari o gli strumenti utilizzati dalla Società nel corso della fornitura dei Prodotti e Servizi.

Per “**Danno consequenziale**” si intende: (a) un danno consequenziale o indiretto; (b) un danno e/o differimento della produzione, perdita di prodotto, perdita d'uso, perdita di ricavi, profitto o profitto previsto, diretti o indiretti, nella misura in cui questi non siano inclusi in (a) e se prevedibili o meno all'inizio del contratto.

Per “**Contratto**” si intende i presenti Termini, la Quotazione, la Conferma dell'Ordine (qualora applicabile), unitamente a tutta la documentazione allegata o a cui si fa riferimento.

Per “**Cliente**” si intende la persona, l'impresa o l'entità aziendale nominata nel Contratto che acquista i Prodotti e servizi dalla Società.

Per “**Conferma dell'Ordine**” si intende una conferma per iscritto da parte della Società di un ordine del Cliente per Prodotti e/o Servizi.

Per “**Parti**” si intende la Società e il Cliente, e per “**Parte**” si intende una tra le Parti.

Per “**Prodotti**” si intende i Prodotti Standard e/o Speciali specificati nel Contratto e venduti dalla Società al Cliente i quali includono eventuali parti e materiali utilizzati nell'esecuzione dei Servizi.

Per “**Quotazione**” si intende la quotazione indicata nel modulo definitivo emesso dalla Società al Cliente. Se nella Quotazione non è indicato alcun periodo, tutte le Quotazioni si intendono valide per trenta (30) giorni dalla data di emissione.

Per “**Servizi**” si intende detti servizi dettagliati nel Contratto, i quali sono forniti dalla Società al Cliente.

Per “**Sito**” si intende il luogo o i luoghi forniti o messi a disposizione del Cliente alla Società ai fini della fornitura dei Servizi.

Per “**Prodotti Speciali**” si intende tutti i prodotti standard modificati, i prodotti personalizzati e i prodotti della gamma “Heavy Lifting Technology” e “Mirage” della Società.

Per “**Specificazione**” si intende la specificazione dei Prodotti e/o servizi come stabilito o indicato nel Contratto.

Per “**Prodotti Standard**” si intende tutti i prodotti standard che sono generalmente disponibili per l'acquisto presso la Società con esclusione dei Prodotti Speciali.

Per “**Tasse**” si intende tutte le tasse, le imposte, i prelievi, i dazi e le spese imposti o valutati in relazione ai Prodotti e/o Servizi da parte delle autorità governative locali, statali o nazionali, tra cui l'imposta sul reddito, l'imposta sulle vendite, l'imposta doganale, l'IVA, l'imposta su beni e servizi (GST), l'imposta di bollo, accise o simili.

Per “**Termini**” si intende i Termini e le Condizioni di Vendita. Le versioni tradotte dei presenti Termini possono essere disponibili per comodità del Cliente, tuttavia, in caso di conflitto nell'interpretazione dei presenti Termini, prevarrà la versione in lingua inglese.

2. APPLICAZIONE DEI TERMINI

2.1. Salvo i casi in cui la Società e il Cliente abbiano stipulato e sottoscritto un separato accordo per iscritto con diverse condizioni di vendita, i presenti Termini sono gli unici termini deputati a regolare la vendita di Prodotti e Servizi da parte della Società al Cliente. Qualsivoglia disposizione o condizione relativi all'accettazione o dell'ordine di acquisto del Cliente che non siano coerenti con, o in aggiunta ai presenti Termini non saranno vincolanti per la Società e non saranno applicabili.

2.2. In caso di interpretazione ambigua, discrepanza o incoerenza tra i documenti che compongono il Contratto, l'ordine di precedenza da assegnare sarà il seguente: (a) Conferma dell'Ordine; (b) Quotazione; (c) i presenti Termini; (d) qualsivoglia ulteriore documento quivi riferito ad (a) o (b).

2.3. Il Cliente fornirà a proprie spese alla Società tutti i dati necessari o altre informazioni richieste dalla Società al fine di fornire i Prodotti e i Servizi ai sensi del Contratto.

3. SPECIFICAZIONE

3.1. Il Cliente sarà responsabile nei confronti della Società di garantire l'accuratezza di qualsivoglia specificazione sottoposta dal Cliente e di verificare e garantire l'accuratezza della Quotazione. La Società non sarà ritenuta responsabile nei confronti del Cliente per qualsivoglia informazione, documento, materiale o istruzione fornita dal Cliente che risulti incompleta, errata, imprecisa, illeggibile, fuori sequenza o nella forma non corretta. La Società non sarà ritenuta responsabile nei confronti del Cliente qualora quest'ultimo ometta di fornire le informazioni in modo tempestivo.

3.2. La quantità, la qualità, la descrizione e qualsivoglia specificazione relativa ai Prodotti e ai Servizi devono corrispondere a quelle espressamente stabilite nel Contratto e nessun'altra specificazione, contenuto di materiale descrittivo, campioni, corrispondenza o dichiarazione, promozione o materiale informativo di vendita potrà far parte del Contratto.

3.3. La Società si riserva il diritto di modificare le Specificazioni qualora richiesto al fine di adempiere i requisiti legali o normativi applicabili. La Società si riserva il diritto di modificare i Prodotti forniti qualora i Prodotti forniti abbiano materialmente le stesse funzionalità, o migliori funzionalità rispetto ai Prodotti ordinati.

4. SPESE E PAGAMENTO

4.1. Il prezzo e/o le tariffe applicabili a carico del Cliente in relazione ai Prodotti e Servizi saranno quelli stabiliti ai sensi del Contratto.

4.2. Le spese a carico del Cliente sono da considerarsi al netto delle Imposte salvo il Cliente non presenti alla Società un certificato di esenzione fiscale valido. La Società può aumentare il prezzo dovuto in base a un Contratto in ossequio a qualsivoglia Imposta che la Società sia tenuta a trattenere o dedurre in forza di qualsivoglia autorità fiscale.

4.3. Tutti i prezzi dei prodotti sono indicati dalla società franco-fabbrica (EX-WORKS, Incoterms 2020). Laddove la consegna sia effettuata in modalità diversa da EX-WORKS, tale modalità dovrà essere stabilita nel Contratto e il Cliente sarà tenuto a pagare le spese della Società per tale metodo di consegna (inclusi, a titolo esemplificativo ma non esaustivo, trasporto, imballaggio e assicurazione).

4.4. La Società avrà il diritto di fatturare al Cliente il prezzo dei Prodotti ai sensi di un Contratto in qualsivoglia momento dopo la stipula del Contratto. La Società fatturerà al Cliente i Servizi su base mensile o al completamento dei Servizi, a seconda di quale occorrenza si verifichi prima.

4.5. Il Cliente dovrà pagare ogni fattura emessa dalla Società entro trenta (30) giorni dalla data della fattura o entro i termini di credito concordati per iscritto tra la Società e il Cliente.

4.6. Il tempo sarà condizione essenziale per tutti i pagamenti del Cliente ai sensi del Contratto. Qualora il Cliente non effettui alcun pagamento entro la data di scadenza, senza pregiudizio per qualsiasi altro diritto o rimedio a disposizione della Società, la Società avrà il diritto di: (a) addebitare al Cliente gli interessi al massimo importo, come consentito da legge applicabile; e/o (b) compensare il quantum dovuto dal Cliente con un quantum dovuto dalla Società al Cliente ai sensi del Contratto o di qualsivoglia altro accordo tra le Parti o le rispettive affiliate.

5. CONSEGNA

5.1. La consegna dei Prodotti avverrà EX-WORKS, se non diversamente stabilito ai sensi del Contratto.

5.2. La titolarità e il rischio passeranno al Cliente al momento della consegna. La perdita o il danneggiamento durante la spedizione saranno esclusiva responsabilità del Cliente. Ove consentito dalla legge, la Società si riserva il diritto di rivendicare tutti i Prodotti per i quali non è stato effettuato il pagamento.

5.3. Il tempo per la consegna dei Prodotti da parte della Società non rappresenterà condizione essenziale di alcun Contratto e qualsivoglia data indicata per la consegna dei Prodotti si intende solo approssimativa e la Società non sarà ritenuta responsabile per eventuali ritardi nella consegna, indipendentemente dalla causa.

5.4. Qualora il Cliente ometta di ricevere la consegna dei Prodotti o non fornisca alla Società adeguate istruzioni per la consegna, in tal caso, senza pregiudizio di qualsivoglia altro diritto o rimedio a disposizione della Società, la Società può: (a) immagazzinare i Prodotti e addebitare al Cliente i relativi costi; o (b) vendere prontamente i Prodotti al miglior prezzo e addebitare al Cliente qualsivoglia ammanco rispetto al prezzo concordato ai sensi del Contratto.

6. GARANZIE

6.1. La Società garantisce al Cliente che i Servizi saranno eseguiti con ragionevole cura e competenza, e in sostanziale conformità con quanto stabilito nel Contratto.

6.2. Fatte salve le esclusioni descritte di seguito, si garantisce che tutti i Prodotti sono privi di vizi nei materiali e nella lavorazione, considerando condizioni di utilizzo e servizio normali. Salvo diversamente stabilito ai sensi del Contratto: (a) i Prodotti Standard sono garantiti finché di proprietà del primo acquirente utilizzatore, e (b) i Prodotti Speciali sono garantiti per un anno dalla data di consegna al Cliente. Detta garanzia non è trasferibile oltre il primo acquirente utilizzatore ed è limitata ai nuovi prodotti venduti tramite rappresentanti e canali autorizzati della Società.

6.3. La Società non potrà essere ritenuta responsabile: (a) per vizi derivanti da qualsivoglia disegno, progetto o specificazione forniti dal Cliente; (b) per vizi derivanti da normale usura, danni intenzionali, negligenza, condizioni di lavoro anomale, mancato rispetto delle istruzioni impartite dalla Società, o per uso improprio, alterazione o riparazione senza l'approvazione della Società; (c) se il prezzo totale del contratto non è stato pagato; o (d) per parti e materiali non fabbricati dalla Società, rispetto ai quali il Cliente avrà diritto esclusivamente al beneficio di qualsivoglia garanzia fornita dal produttore alla Società.

6.4. Nel caso in cui la Società determini che un Prodotto contiene un vizio nei materiali o nella lavorazione, la Società, a sua esclusiva discrezione, procederà (a) alla riparazione del Prodotto, (b) alla sostituzione del Prodotto o (c) al rimborso del prezzo di acquisto del prodotto. LA PRESENTE GARANZIA LIMITATA È ESCLUSIVA E SOSTITUISCE TUTTE LE ALTRE GARANZIE ESPLICITE ED IMPLICITE, INCLUSE, A TITOLO ESEMPLIFICATIVO MA NON ESAUSTIVO, LE GARANZIE IMPLICITE DI COMMERCIALITÀ E IDONEITÀ PER UN PARTICOLARE SCOPO. IL RIMEDIO CHE PREVEDA LA RIPARAZIONE, LA SOSTITUZIONE O IL RIMBORSO, È L'UNICO ED ESCLUSIVO RIMEDIO A DISPOSIZIONE DEL CLIENTE AI SENSI DELLA PRESENTE GARANZIA. IN NESSUN CASO LA RESPONSABILITÀ DELLA SOCIETÀ AI SENSI DELLA PRESENTE GARANZIA SUPERERÀ IL PREZZO DI ACQUISTO DEL PRODOTTO CHE DÀ ORIGINE ALLA RICHIESTA DI GARANZIA. Tutti i Prodotti che vengono riparati o sostituiti saranno garantiti solo per la parte residua del periodo di garanzia originario.

7. LIMITAZIONE DI RESPONSABILITÀ

7.1. SALVO QUANTO VIETATO O LIMITATO DALLA LEGGE APPLICABILE, IN NESSUN CASO LA SOCIETÀ POTRÀ ESSERE RITENUTA RESPONSABILE NEI CONFRONTI DEL CLIENTE O DI TERZI PER QUALSIVOGLIA DANNO CONSEQUENZIALE.

7.2. SALVO QUANTO VIETATO O LIMITATO DALLA LEGGE APPLICABILE, IN NESSUN CASO LA RESPONSABILITÀ COMPLESSIVA DELLA SOCIETÀ DERIVANTE O COLLEGATA AL PRESENTE CONTRATTO, SIA DERIVANTE DA, O RELATIVA ALLA VIOLAZIONE DEL CONTRATTO, ILLECITO (INCLUSA LA NEGLIGENZA) O ALTRO, POTRÀ SUPERARE L'IMPORTO TOTALE PAGATO ALLA SOCIETÀ DAL CLIENTE AI SENSI DEL CONTRATTO.

8. INDENNIZZO

8.1. NELLA MISURA MASSIMA CONSENTITA DALLA LEGGE, IL CLIENTE DEVE MANLEVARE, INDENNIZZARE, DIFENDERE E TENERE INDENNE LA SOCIETÀ, LA SUA SOCIETÀ MADRE E LE SUE AFFILIATE DA E CONTRO QUALSIVOGLIA RIVENDICAZIONE, DOMANDA, PROCEDIMENTO, DANNI, COSTI (INCLUSE LE SPESE LEGALI), PERDITE, RESPONSABILITÀ E SPESE, NELLA MISURA IN CUI SIANO CAUSATI O DERIVANTI DA QUALSIVOGLIA VIOLAZIONE DEL PRESENTE CONTRATTO DA PARTE DEL CLIENTE E/O DA QUALSIVOGLIA ATTO, OMISSIONE, DICHIARAZIONE ERRATA O NEGLIGENZA DEL CLIENTE E DI CHIUNQUE SIA SOTTOPOSTO AL SUO CONTROLLO, INCLUSO, SENZA LIMITAZIONE ALCUNA, QUALSIVOGLIA UTILIZZO DEI PRODOTTI CHE SIA CONTRARIO ALLE SUE ISTRUZIONI OPERATIVE E/O ALLO SCOPO DESIGNATO.

9. PROPRIETÀ INTELLETTUALE

9.1. Tutti i brevetti, i marchi, i diritti d'autore, i segreti commerciali, i diritti di progetto, il know-how e tutti gli altri diritti di proprietà intellettuale creati o utilizzati dalla Società ai sensi del Contratto (inclusi, a titolo esemplificativo ma non esaustivo, tutti i diritti di proprietà intellettuale sui Prodotti) resteranno assegnati e appartengono esclusivamente alla Società o alle sue affiliate. Tutti i disegni, progetti e/o proposte presentati dalla Società per l'approvazione rimarranno di proprietà della Società e saranno trattati dal Cliente in modo strettamente confidenziali e non saranno divulgati a terzi, salvo previo consenso per iscritto della Società. Non appena il pagamento del prezzo sarà completato, la Società concederà al Cliente una licenza limitata e revocabile per l'utilizzo di tale proprietà intellettuale e materiale scritto, esclusivamente per facilitare la vendita e/o l'utilizzo dei Prodotti e dei Servizi.

9.2. Il Cliente garantisce che qualsivoglia disegno, progetto, istruzione o specificazione fornita alla Società da o per suo conto non violerà alcun diritto di proprietà intellettuale di terzi.

10. RISERATEZZA

10.1. Il Cliente si impegna a non divulgare in alcun momento ad alcuna persona, qualsivoglia informazione ricevuta dalla Società in merito all'attività, agli affari, ai clienti o ai fornitori della Società, che qualsivoglia persona ragionevole considererebbe riservata. Il Cliente deve proteggere tali informazioni riservate utilizzando la medesima cura diligente, e non meno di quella che possa essere considerata ragionevole cura diligente, che applichi alla tutela delle proprie informazioni riservate. Nonostante quanto sopra, il Cliente può divulgare tali informazioni riservate: (a) ai suoi dipendenti, funzionari, rappresentanti o consulenti che abbiano bisogno di conoscere tali informazioni allo scopo di esercitare i diritti del Cliente o adempiere le proprie obbligazioni ai sensi del Contratto e posto che tale parte sia vincolata a obblighi di riservatezza che siano quantomeno altrettanto rigorosi come quelli quivi stabiliti; e (b) come richiesto dalla legge, a un tribunale rientrante della giurisdizione competente o qualsivoglia autorità governativa o regolatoria.

10.2. Qualsivoglia accordo di riservatezza o di non divulgazione esistente tra le Parti si applicherà al Contratto nella misura in cui non si ponga con esso in conflitto.

11. ANNULLAMENTO E RISOLUZIONE

11.1. Il Cliente non ha alcun diritto di annullare un Contratto, salvo il previo consenso scritto della Società. La Società può annullare un Contratto, o parte di esso, senza responsabilità, a causa di errori di prezzo, tipografici e/o di altro tipo, in qualsiasi Quotazione, Conferma dell'Ordine, listino prezzi, catalogo o pagina web.

11.2. La Società può risolvere il presente Contratto con effetto immediato previa comunicazione per iscritto al Cliente, qualora il Cliente: (a) ometta di pagare gli importi dovuti ai sensi del presente

Contratto e tale inadempimento persista per più di quattordici (14) giorni dopo la ricezione da parte del Cliente di avviso di mancato pagamento; (b) violi i suoi obblighi ai sensi del Contratto; oppure (c) sia insolvente, presenti istanza di fallimento o avvii o abbia avviato procedimenti fallimentari, concordato preventivo, amministrazione controllata, ristrutturazione finanziaria/riorganizzazione o cessione a vantaggio dei creditori. In caso di tale risoluzione, il Cliente sarà ritenuto responsabile per eventuali pagamenti in sospeso dovuti alla Società ai sensi del Contratto, nonché per tutte le altre perdite, costi e spese sostenute dalla Società a seguito della violazione del Cliente e di tale risoluzione.

12. ADEMPIMENTO ALLE LEGGI: ETICA

12.1. Il Cliente, per proprio conto, delle sue sussidiarie, affiliate e dei rispettivi direttori, funzionari, responsabili, dipendenti, appaltatori indipendenti, rappresentanti o agenti, garantisce e dichiara di aver familiarizzato con le norme anti-schiavitù e anti-corruzione, anti-concussione nazionali e internazionali applicabili, inclusi, senza limitazioni alcune, il Foreign Corrupt Practices Act degli Stati Uniti del 1977 (FCPA), lo UK Bribery Act 2010 e le Convenzioni europee anti-corruzione (la "Legislazione anti-corruzione") e che il Cliente rispetterà e adempirà le Legislazione anti-corruzione in tutti i suoi rapporti con la Società. Inoltre, il Cliente garantisce e dichiara che non prometterà, autorizzerà o effettuerà qualsivoglia pagamento o contributo di valore, direttamente o indirettamente, a qualsivoglia terza parte, in violazione della Legislazione Anti-Corruzione e che tale condotta non sarà consentita ad alcuna delle sue sussidiarie o affiliate o ad alcuno dei suoi rispettivi direttori, funzionari, responsabili, dipendenti, appaltatori indipendenti, rappresentanti o agenti. La Società avrà diritto di controllare i libri e i registri contabili del Cliente sulla base di un ragionevole sospetto di violazione da parte del Cliente della presente Clausola 12.

13. CONFORMITÀ COMMERCIALE E DELLE ESPORTAZIONI

13.1. Salvo esplicita indicazione contraria contenuta nel Contratto, il Cliente sarà ritenuto responsabile dell'ottenimento di tutte le approvazioni, licenze e autorizzazioni e del pagamento di tutte i dazi, commissioni, costi e tasse, associati all'importazione e all'esportazione dei Prodotti.

13.2. Il Cliente garantisce e dichiara di adempiere tutte le leggi, le norme e i regolamenti applicabili in materia di controllo delle esportazioni, embargo commerciale e qualsivoglia altra legge sul controllo del commercio estero, inclusi, a titolo esemplificativo ma non esaustivo, le normative USA disciplinanti le esportazioni, il c.d. "Regolamento duplice uso" dell'Unione Europea, Applicazione dello Statuto delle Nazioni Unite del 1945, Dipartimento degli Affari esteri e del Commercio dell'Australia (DFAT), nonché l'Autonomous Sanctions Act del 2011 e il Customs Act del 1901, e le leggi e i regolamenti disciplinanti sanzioni commerciali e finanziarie degli Stati Uniti e dell'Unione Europea (unitamente "limitazioni commerciali"), correlati all'esecuzione delle obbligazioni ai sensi del Contratto.

13.3. Il Cliente, per proprio conto, delle sue sussidiarie, affiliate e dei rispettivi direttori, funzionari, responsabili, dipendenti, appaltatori indipendenti, rappresentanti o agenti garantisce e dichiara di non essere: (a) soggetti destinatari di sanzioni commerciali o finanziarie nazionali, regionali o multilaterali ai sensi del leggi e dei regolamenti in vigore di volta in volta compresi, a titolo esemplificativo ma non esaustivo, i soggetti designati presso il US Department of the Treasury (Dipartimento del Tesoro degli Stati Uniti), Office of Foreign Assets Controls (OFAC), Elenco dei cittadini appositamente designati e altre persone bloccate (inclusi terroristi e proliferatori di armi di distruzione di massa), DFAT, elenco delle identificazioni delle sanzioni settoriali o elenco delle persone identificate come bloccate esclusivamente ai sensi del Decreto Esecutivo 13599; elenchi delle sanzioni nell'ambito della non proliferazione del Dipartimento di Stato degli Stati Uniti; Elenco delle entità o soggetti non verificati e delle parti cui è negato il commercio per il Dipartimento del commercio degli USA (US Department of Commerce); elenchi delle sanzioni finanziarie delle Nazioni Unite o elenchi consolidati di sanzioni finanziarie verso soggetti specifici predisposti dall'UE o del Ministero delle finanze del Regno Unito; o (b) direttamente o indirettamente dipendente da, o controllato da, o di agire per conto di tali soggetti (unitamente "Soggetti con limitazioni"). Il Cliente dovrà notificare immediatamente alla Società per iscritto qualsivoglia evento o circostanza tali da rendere le precedenti dichiarazioni e garanzie di cui alla presente Clausola erronee e non fedeli rispetto a quanto dichiarato e garantito.

13.4. Il Cliente garantisce e dichiara di non utilizzare, rivendere, esportare, riesportare, distribuire, trasferire, smaltire altrimenti trattare qualsivoglia Prodotto, o qualsiasi parte di ricambio, articoli in garanzia o dati tecnici relativi ai Prodotti, direttamente o indirettamente, a, o a beneficio di: (a) un soggetto o entità situati o organizzati ai sensi delle leggi di Crimea, Cuba, Iran, Corea del Nord o Siria; o di (b) qualsivoglia soggetto destinatario di limitazioni.

13.5. Il Cliente dovrà fornire alla Società l'utente finale e altra documentazione e certificazioni ragionevolmente richieste dalla Società in relazione all'esportazione e/o alla vendita di Prodotti e articoli correlati. Il Cliente non deve fare o omettere di fare nulla che possa indurre o determinare la violazione da parte della Società delle Limitazioni Commerciali applicabili. La Società avrà diritto di controllare i libri e i registri contabili del Cliente sulla base di un ragionevole sospetto di violazione da parte del Cliente della presente Clausola 13.

14. FORZA MAGGIORE

14.1. La Società non sarà ritenuta responsabile per qualsivoglia ritardo o inadempimento dei suoi obblighi ai sensi di un Contratto causati in tutto o in parte da una causa di forza maggiore, ritardo nel trasporto, controversie di lavoro, epidemie, pandemie, incendi, inondazioni, guerre, incidenti, azioni governative, incapacità di reperire manodopera, materiali, impianti di produzione o energia adeguati o qualsivoglia altra causa al di fuori del controllo della Società o dei suoi dipendenti o agenti. Qualora il ritardo o l'inadempimento si protragga per un periodo di tre (3) mesi, ciascuna delle parti può risolvere il contratto senza pregiudicare i diritti eventualmente maturati prima di tale risoluzione.

15. CONDIZIONI GENERALI

15.1. Eventuali notifiche o altre comunicazioni richieste o autorizzate da inviare ai sensi del Contratto devono essere sempre redatte in forma scritta e indirizzate all'altra Parte presso la sua sede legale, sede principale di attività o ad altro indirizzo eventualmente notificato di volta in volta all'altra Parte.

15.2. Nessuna rinuncia da parte della Società a qualsivoglia violazione di un Contratto da parte del Cliente costituirà una rinuncia a qualsivoglia conseguente violazione dello stesso o di qualsivoglia altra disposizione di tale Contratto.

15.3. La Società è membro di un gruppo di società e, pertanto, la Società può adempiere i propri obblighi o esercitare i propri diritti ai sensi del presente, tramite qualsivoglia altro membro del proprio gruppo. Fatto salvo quanto sopra, una persona che non è Parte di un Contratto non ha il diritto di far valere o godere dei benefici di qualsivoglia termine del Contratto.

15.4. La Società avrà il diritto di subappaltare la totalità o parte delle proprie obbligazioni a terzi ai sensi di un Contratto, tuttavia, qualsivoglia subappalto non solleva la Società dalle proprie obbligazioni ai sensi del Contratto.

15.5. Nessuna delle Parti può cedere, trasferire o trattare in altro modo i propri diritti, interessi e/o obblighi ai sensi di un Contratto, salvo previo consenso scritto dell'altra Parte, che non potrà essere irragionevolmente negato. Nonostante quanto predetto, la Società ha il diritto di cedere i propri diritti, interessi e obblighi ai sensi di un Contratto alla propria società madre o un'affiliata.

15.6. Se qualsivoglia disposizione di un Contratto è ritenuta nulla, annullabile, invalida o inapplicabile in tutto o in parte da un'autorità competente, la validità delle altre disposizioni del Contratto e il resto della disposizione in questione non saranno pregiudicate.

15.7. Nessuna modifica o variazione ai presenti Termini, né qualsivoglia altra disposizione di un Contratto, né alcun diritto o obbligazione aggiuntivi presumibilmente costituiti in relazione all'oggetto di un Contratto saranno validi o efficaci, salvo redatti espressamente per iscritto e firmati da un funzionario autorizzato della Società e del Cliente.

15.8. Il Contratto sarà disciplinato e interpretato ai sensi delle leggi della giurisdizione di cui alla Sede legale della Società, salvo le seguenti eccezioni: (a) se la Sede legale della Società è in Africa, Asia o Medio Oriente, allora prevarranno le leggi di Inghilterra e Galles; e (b) se la Sede legale della Società è in America centrale o meridionale, laddove prevarranno le leggi dello Stato del Wisconsin, USA. Le Parti si adopereranno per risolvere tale controversia in buona fede tramite negoziazione diretta. Qualora le Parti non siano in grado di risolvere una controversia entro trenta (30) giorni dalla notifica di una controversia da parte di una o l'altra delle Parti, la controversia sarà definitivamente risolta, a sola discrezione della Società per mezzo di: (i) contenzioso; o (ii) arbitrato ai sensi del Regolamento di Arbitrato della Camera di Commercio Internazionale da parte di uno o più arbitri nominati in conformità con il suddetto Regolamento. La Convenzione delle Nazioni Unite sui contratti di vendita internazionale di merci non sarà applicabile.

15.9. Il Contratto comprende l'intero accordo tra le Parti e sostituisce tutte le precedenti intese e accordi sia orali che per iscritto.

PARTE II – SERVIZI

Le disposizioni della presente Parte II si applicano nella misura in cui il Cliente acquisti Servizi dalla Società e si applicano solo in relazione ai Servizi. In caso di incongruenze tra questa Parte II e la Parte I, in relazione ai Servizi prevarrà la presente Parte II.

16. SPESE PER SERVIZI

16.1. Laddove i Servizi siano eseguiti a un prezzo fisso, la Società avrà diritto a un equo adeguamento del prezzo del Contratto nell'ipotesi in cui la sua esecuzione venga ritardata o interrotta per qualsivoglia causa al di fuori del ragionevole controllo della Società.

16.2. Laddove i Servizi siano soggetti a un programma concordato e, salvo le Parti non concordino un compenso aggiuntivo per la Società finalizzato ad accelerare i Servizi, la Società avrà diritto a un'equa proroga temporale per completare detti Servizi qualora questi dovessero subire ritardi o interruzioni per qualsivoglia causa al di fuori del ragionevole controllo della Società. Il tempo per l'esecuzione dei Servizi da parte della Società non sarà condizione essenziale di alcun Contratto e le date citate si intendono esclusivamente approssimative.

16.3. Il Cliente ha il diritto di richiedere che la Società effettui variazioni ai Servizi o servizi aggiuntivi in relazione all'ambito generale dei Servizi. Tutte le variazioni e i servizi aggiuntivi sono soggetti a mutuo accordo tra le Parti. La Società non sarà obbligata a iniziare tali prestazioni fino a quando un ordine per iscritto non sarà stato firmato dalle Parti.

16.4. Eventuali spese di supporto tecnico sostenute, ma non incluse nel Contratto, saranno a carico del Cliente e disciplinate da tariffe della Società.

16.5. Tutte le spese di viaggio verranno addebitate in ossequio alle tariffe della Società.

16.6. Laddove applicabile, con riferimento anche ai Servizi eseguiti offshore, al Cliente verranno addebitate le tariffe della Società, inclusi, senza limitazioni alcuna:

- (a) i costi di trasporto del personale della Società e delle Attrezzature della Società da e verso il Sito;
- (b) un minimo di dodici (12) ore per turno;
- (c) alloggio e spese della sera precedente se è richiesta una partenza anticipata; e
- (d) per il tempo dedicato dai dipendenti della Società all'orientamento e alla formazione in loco.

17. OBBLIGAZIONI DEL CLIENTE

17.1. Il Cliente dovrà cooperare con la Società in tutte le questioni relative ai Servizi; inclusa la fornitura di materiali e personale di supporto per l'installazione, il funzionamento e lo smantellamento.

17.2. Il Cliente fornirà alla Società l'accesso al Sito, ai locali e alle strutture del Cliente e ad altre strutture ragionevolmente richieste dalla Società.

17.3. Il Cliente dovrà informare la Società in merito a tutte le norme e i regolamenti in materia di salute e sicurezza, alle politiche del Cliente e qualsivoglia altro ragionevole requisito di sicurezza applicabile al Sito. La Società si riserva il diritto di rifiutare, senza alcuna responsabilità o penalità alcuna, di fornire i Servizi e di lasciare immediatamente qualsivoglia Sito in cui, a mera opinione della Società, la prestazione dei Servizi potrebbe rappresentare un rischio per la salute e la sicurezza di qualsivoglia soggetto.

17.4. Il Cliente fornirà strutture di assistenza sociale ai sensi della legge applicabile.

17.5. Senza costi, il Cliente fornirà dette strutture e utenze che la Società potrebbe richiedere, inclusi, senza limitazione alcuna:

- (a) Assistenza allo scarico, posizionamento e ricarica delle Attrezzature della Società;
- (b) Immagazzinaggio adeguato prima e durante l'esecuzione dei Servizi con riferimento alle Attrezzature della Società e qualsivoglia altro elemento richiesto per i Servizi;
- (c) Impalcature e fornitura d'aria di 140 cfm a 100 psi;
- (d) Elettricità al Sito, unitamente alle connessioni richieste;
- (e) Contenitori per lo smaltimento e Personale del cliente per assistere nella pulizia dell'area di lavoro e nello smaltimento dei rifiuti;
- (f) Disposizione di tutte le linee di taglio e/o posizioni di perforazione e procedure specifiche del cliente;
- (g) Supervisione QA/QC durante le operazioni;
- (h) Qualsiasi attrezzatura speciale o aggiuntiva che eventualmente richiesta per eseguire i Servizi a causa di condizioni pericolose; e
- (i) Spazio radiale e assiale adeguato per il montaggio dell'attrezzatura e la saldatura a punti.

17.6. Il Cliente dovrà prontamente ispezionare i Servizi al momento del completamento e confermare l'accettazione prima della partenza della Società dal Sito.

17.7. Salvo altrimenti concordato nel Contratto, l'Attrezzatura della Società sarà consegnata EX-WORKS e sarà trasportata al Sito dal Cliente.

17.8. Il Cliente garantisce che il Sito è in grado di supportare le attrezzature della Società. I prezzi si basano sui Servizi in corso di avanzamento continuo, in sequenza e senza ritardi o interruzioni sostanziali.

18. ASSICURAZIONE

18.1. La Società e il Cliente dovranno stipulare, come requisito minimo, un'assicurazione per la responsabilità civile contro gli infortuni sul lavoro, un'assicurazione per la responsabilità civile automobilistica e un'assicurazione per la responsabilità civile generale commerciale, nonché garantire che siano pienamente operative per tutta la durata del Contratto. Tutte le polizze del Cliente: (a) saranno predisposte da assicuratori con un rating del contraente non inferiore a "AM Best A VIII"; (b) avere massimali di responsabilità non inferiori a 1.000.000 di USD o, in relazione all'assicurazione per la responsabilità civile contro gli infortuni sul lavoro, come richiesto dalla legge applicabile; (c) ad eccezione della responsabilità civile contro gli infortuni sul lavoro, dovranno indicare la Società come ulteriore assicurato e/o beneficiario, a seconda dei casi, su base primaria e non contributiva; e (d) stabilire una garanzia affinché gli assicuratori rinuncino a qualsivoglia diritto di regresso nei confronti della Società, inclusa la rinuncia ai diritti di surrogazione.